



## Urtejungel på Tjensvoll

Det spirer og gror i i urtebed, bærbusker og frukt-trær i Tjensvoll Bydelshage. På tolvte året skaper komiker Kristian Arntsen et trivelig miljø for beboerne, på et område der det tidligere sto parkert 15-16 biler hver gang det var hockey-kamp i Siddishallen. Er du beboer, eller er du på rusletur. Det er bare å forsyne seg. Kanskje du vil ha med deg hjem en liten kvast Johannesurt, naturens egen lykkepille?

Side 10 og 11

## Mostun reddet av korona-midler

Mostun ved Mosvatnet holdt på å råtne på rot. Så kom korona-pandemien, og dermed ble huset reddet. Stavanger kommune fikk nemlig 10 millioner kronakroner til såkalte «ikke prioriterte byggetiltak». Dermed gikk man i gang med å totalrenovere huset.

Side 2

## Gratis for alle under 16 år

Sørmarka Arena og de andre Folkehallene inviterer til innendørs-aktiviteter hele sommeren. Sju dager i uken. Gratis - for alle under 16 år. I år stiller også Stavanger kommune med gratis busser fra utvalgte bydeler.

Side 4

## Mekking døgnet rundt

Har du lyst å mekke på mopeden eller bilen din klokka tre om natten, så er det bare å leie seg plass i Aktivitetshallen i Flintegate 4. Her er det døgnåpent sju dager i uken. Vil du heller drive med treskjæring eller andre hobbyaktiviteter står 15 hobbyrom til disposisjon.

Side 6

## Det brygger opp til øl

Bryggeriene Lervig og Salikatt har travle dager og mange planer. Rackhouse er et bryggeri i bryggeriet hos Lervig. Der lager de færre og mer eksklusive øltyper, med rundt seks hundre whiskey-tønner med ulike typer øl og egen tappelinje.

Side 13

TJENSVOLL: Kristian Arntsen trives i krydderjungelen sin i Sverre Farstadsvei. (Foto: Sveinung Bendiksen)



**Stihl robotklipper RMI 422 iMow**  
For klipping på små og mellomstore gressflater.  
63010121403

**8 490,-** (10 490,-)

### Trykksprøyte 7 l

Enkel trykksprøyte ideell til sprøyting av blant annet grønske, vekster og ugress.  
42310000

**289,-**  
(329,-)



### FK grønskekverker 5 l

Mot mose og grønske på de fleste overflater. Klar til bruk.  
6500004255

**3 for 199,-**

**89,-**



skjerp



**Bonde Kompaniet**

STAVANGER  
(Hillevåg)



NETTBUTIKK



KLIKK & HENT

bondekompaniet.no



LEDER

NÆRING

Mostun

# Heia Folkehallerne

Det er all grunn til å gi honnør til Stavanger kommune for tiltaket; «Sommer i Folkehallerne», som ble startet i Sørmarka Arena sommeren 2019. Barn og familier ble invitert til innendørs aktiviteter hele sommeren. I fjor ble tilbudet gjort gratis, på grunn av pandemien.

”  
Det er all grunn til å gi honnør til Stavanger kommune for tiltaket rundt Folkehallerne.  
”

I år har Stavanger kommune økt pengestrømmen slik at tilbudet utvides, og det er fortsatt gratis for barn og unge opp til 16 år. I tillegg setter kommunen opp gratis buss til og fra enkelte bydeler.

Tilbudet var en formidabel suksess i fjor. I underkant av 30.000 personer benyttet seg av tilbudet i Sørmarka Arena. I år er tilbudet utvidet til å også å gjelde Randaberg Arena, Sandnes Hallen og Forus Sportssenter. Det kan ventes stor aktivitet fra morgen til kveld i hele skolens sommerferie.  
*Heia kommunen og di!*

Har du ikke mottatt bydelsavisen og bor i området?

**Ring:**  
**464 18 888**

tast inn 2 og du kommer til distribusjonen.  
Schibsted Stavangeravdeling  
Alternativ bruk mail:  
bud.stavanger@schibsted.no

Tips oss!



**MOSTUN:** Arbeidet med å totalrenovere Mostun startet i februar. .



**STAVANGEREN:** Et eksemplar av avisen «Stavangeren» fra 22. juli 1898 ble funnet i en laftet vegg under renoveringen av Mostun. (Foto: Erik Thoring)

## Mostun renoveres for 10 mill. kronakroner

**Aldri så galt at det ikke er godt for noe, heter det. Hadde det ikke vært for koronapandemien hadde deler av Mostun ved Mosvatnet fortsatt å råtne på rot. Eierne, Stavanger kommune, fikk i fjor 10 millioner kronakroner til å totalrenovere huset.**

SVEINUNG BENDIKSEN  
svebendi@online.no

Det hadde lenge vært kjent at huset burde renoveres. Imidlertid sto ikke den jobben på kommunens prioriteringsliste. I juni i fjor bevilget regjeringen 10 millioner kroner til Stavanger kommune til såkalte «ikke prioriterte byggetiltak».

- Da var det bare for oss å begynne å pakke og flytte ut, sier Erik Thoring til Hillevåg og Tjensvoll avis.

Han er daglig leder i Rogaland Naturvernforbund, og flyttet i ensom majestet inn på Mostun i 2012. Der har virksomheten vokst fra hans 50 prosent stilling til fire årsverk fordelt på fem ansatte. I dag huser Mostun både Naturvernforbundet og Besøksenteret Våtmark Jæren. Det siste er en virksomhet der både Naturvernforbundet, Jæren friluftsråd og statsforvalteren er involvert.

- Det var da besøksenteret ble etablert det ble litt fart i sakene. Fra da av fikk vi en million kroner årlig over miljøverndepartementets budsjett, sier Thoring.

Det er de samme som skal flytte tilbake når jobben er gjort, trolig i midten av august.

- Vi brukte noen måneder på å rydde og flytte ut, til leide kontorlokaler i Ynglingen. I februar i år ble Mostun pakket inn, og renoveringsarbeidene begynte. Det skulle ha vært ferdig i juni. Imidlertid ble det oppdaget mer råte enn antatt i

bygget, og dermed blir det noe forsinket, sier Erik Thoring.

### Avis fra 1890 i veggen

Det er et omfattende arbeid som utføres. Bak presenningen er huset ribbet inn til skinn. Det var omtrent bare reisverket og de laftede veggene som sto igjen. Under kledningen på den ene veggen fant arbeiderne et tydelig spor etter mannen som fikk bygget Mostun i 1867.

- I en utsparring i lafteveggen i første etasje ble det funnet et eksemplar av avisen «Stavangeren» fra 1890. Den er trolig brukt til å tette deler av en åpning rundt en dør eller et vindu, sier Erik Thoring.

Folk som er født rundt 1955 og lenger tilbake vil kanskje ha minner om en litt mørk og dunkel kafe i første etasje, med utgang til hagen til det som opprinnelig var forsiden av huset, altså mot Henrik Ibsensgate. Det var Bondeungdomslaget som åpnet kafe her i 1932. Den ble nedlagt på 1960-tallet. Da overtok kommunens parkvesen lokalene.

I 1983 ble Mostun klubblokale for SIF-håndball, etter en kraftig renovering. Renoveringen gikk også ut over hageanlegget, som ble sanert.

Naturverforbundet flyttet inn da SIF flyttet ut.

### Boktrykker Moe

Det var boktrykker og avisutgiver Arnt Moe som fikk huset bygget i 1867. I en artikkel i medlemsbladet til Byhistorisk forening, «Stavangeren», går det fram

at Moe, som var født i Kristiania, kom til Stavanger i 1846. Han bodde på Valberget, der Cafe Sting holder til. Der etablerte han også sitt boktrykkeri.

I 1852 startet han avisen «Stavangeren», som var byens eneste Venstre-avis. Han solgte seg ut av avisen i 1897.

Han og kona ønsket seg en eiendom: «Vekk fra bygatene og støvet», og valget falt på en 15,5 mål stor tomt ved det som den gang het «Mosevandet». Der bygde de sin lystgård, Mostun. I følge artikkelen i medlemsbladet «Stavangeren» fantes det den gang ikke et eneste tre på eiendommen, bare lyngmark og myr, omgitt av jordbruksmarker.

Rundt omkring det oppførte tømmerhuset ble det plantet blomster, busker og trær. Det ble også dyrket poteter og grønnsaker. Arnt Moe døde i 1899, 66 år gammel.

Da hadde den yngste sønnen i familien, Haakon Asche Moe overtatt eiendommen Mostun. Fra 1896 ble den drevet som handelsgartneri med sjeldne botaniske vekster som spesialitet.

Kommunen kastet sine øyne på eiendommen, og familien Moe så ikke annen råd enn å kjøpe en annen eiendom opp av Hafsfjord. I 1915 overtok kommunen Mostun. Da besto den av fire bygninger; bolighus, løe, uthus og veksthus.

Huset ble utleid som bolig, men i 1932 overtok Bondeungdomslaget herligheten.

- Vi er avhengige av inntektene fra kafedriften, men den kommer nok hovedsakelig til å bli drevet fra nybygget vårt, Inge Stenslandhuset, sier Erik Thoring.

Imidlertid holder han døren på gløtt for at det også vil bli muligheter for publikum å bese det nyrenoverte Mostun. Også fra innsiden.

UTGIVER  
Hillevåg kommunedelutvalg

AVISSTYRE  
Gro Helen Birkeland Blom (Ap)  
Randi Karin Sudmann Tunheim (H)  
Agnar Mikalsen (FrP)  
Jorunn Christensen (Ap)

Trykkeri: Dalane Tidende  
Opplag: 9.000

Neste utgivelse: ons. 15. sept.

REDAKSJON:  
Sveinung Bendiksen  
svebendi@online.no

Ingunn Vatsvåg  
ingunn.vatsvaag@gmail.com

Stian Robberstad  
stian@storhaugproductions.no

ANNONSESALG  
Margit Ulven  
annonsen.Hillevag-Tjensvoll  
@outlook.com  
Tlf: 950 24 545

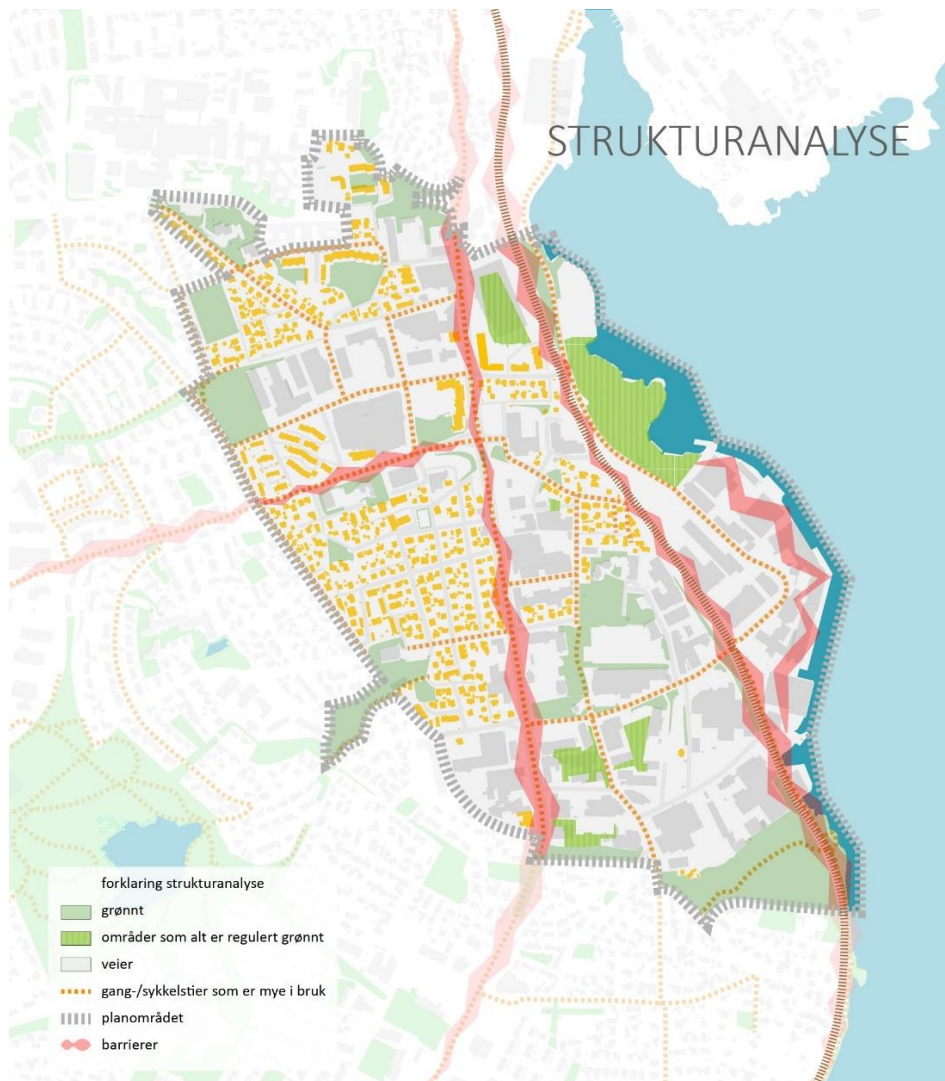
Produksjon  
Torstein Oliverson • Tlf: 905 31 815

DISTRIBUSJON  
Schibsted Distribusjon AS



## NÆRING

## Nye Hillevåg



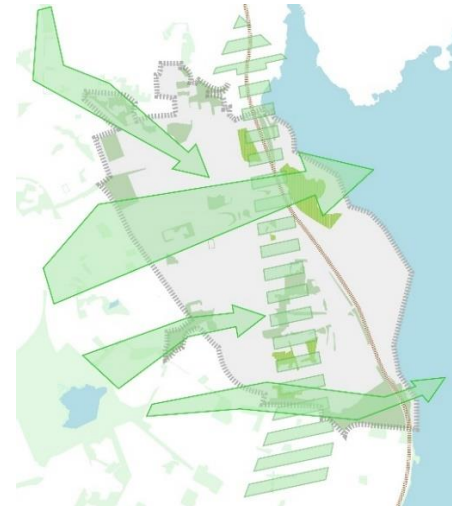
Boligstruktur



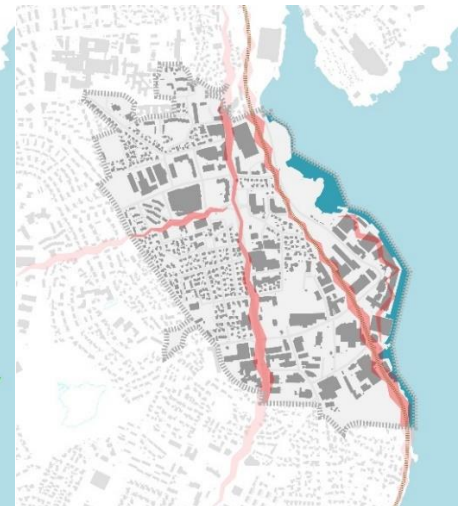
Gang- og sykkelveier



Grønnstruktur



Barrierer



**NYE HILLEVÅG:** Arbeidet med å behandle de første planene politisk skal være ferdig i 2024.

# Langt fram for «Nye Hillevåg»

**Det foreligger omfattende planer for hvordan Hillevåg skal se ut en gang i framtiden. Det eneste som er sikkert er at det første spadestikk er langt unna. Mange år unna. Arbeidet med å behandle de første planene politisk skal være ferdig i 2024.**

SVEINUNG BENDIKSEN  
svebendi@online.no

“Når det arbeidet er gjort skal det utarbeides detaljplaner, noe som også er svært tidkrevende. Når de foreligger begynner jobben med å beregne kostnadene til alle tiltakene. Det kan for eksempel omfatte innløsning av eiendommer.

## Budsjettsak

Planene vil etter hvert komme inn i kommunens økonomi- og handlingsplan, som gjelder for fem år om gangen, hvis flertallet i kommunestyret vil. Det samme politiske flertallet må også finne penger til arbeidet i de årlige budsjettene.

Det er derfor umulig å si når første spadestikk blir tatt, og hvordan Hillevåg kommer til å bli seende ut i framtiden. Planene er langsiktige. De bygger på en visjon om hvordan bydelen skal utvikle seg, og bli seende ut i mange år framover.

## Midlertidige tiltak

Kommunedelsutvalget i Hillevåg har hatt planprogrammet til behandling. Arbeiderpartiets representanter var bekymret for at det ikke skjer noe som helst med innspill innbyggerne i bydelen har kommet med. De ønsket derfor at midlertidige tiltak, særlig for barn og unge, prøves ut og prioriteres i tiden framover.

I forslaget heter det:

«For å sikre fortsatt engasjement blant innbyggerne i Hillevåg, og bedre tilbudet til barn og unge, ber Hillevåg kommunedelsutvalg om at det prioriteres midlertidige tiltak i perioden fram til ferdigstillelse av områdereguleringen. Tiltakene bør ha fokus på Hillevåg torg, grønnstrukturer, samlingssteder og aktivitet for barn og unge».

Dette forslaget ble

enstemmig vedtatt, og oversendt planavdelingen i kommunen.

## Trivsel

Det overordnede målet for Hillevåg-planen er enkelt: Hillevågs egenart skal bevares, og det skal være en bydel å trives i. For å nå disse målene er det mange elementer å jobbe med. Man skal se på bokkvaliteter, der man vil skape barnevennlige bomiljø og gode nabolag.

Man skal sørge for gjennomgående grønne forbindelser, spesielt i en akse fra øst til vest. Man ønsker blant annet å sikre god adkomst og visuell kontakt med sjøen.

Det er også ønskelig å beholde småindustri, og styrke bedriftsmangfoldet. Man vil også legge vekt på å binde sammen, ta vare på og foredle historiske steder og bebyggelse.

Etter at kommunedelsutvalget i Hillevåg hadde behandlet saken gikk den til andre gangs behandling i Utvalg for by- og samfunnsutvikling. Kommunestyret skal etter planen behandle saken i første kvartal 2024.



**HILLEVÅG TORG:** Torget har en sentral plass i planene for “Nye Hillevåg”. Det skal være et viktig samlingssted for bydelens beboere. Da fylles det forhåpentligvis med noe annet enn dette.



**PRØVEPROSJEKT:** Det er bare å si sin hjertens mening.



# Pippis kunstskeole er 15 år!

**- Vi startet med sju barn i 2006, i dag er vi hundre elever fordelt over tolv uker.**

**STIAN ROBBERSTAD**  
stian@storhaugproductions.no

Hilde Cathrine Mollerin Borrevik er «Pippi» og kraften bak Pippis kunstskeole.

- Jeg fikk kallenavnet «Pippi» tidlig i ungdommen. Det var ikke bare det røde håret som var grunnen. Jeg var vel ganske så tøff i tynet også. Cathrine lyser opp og ler.

- Jeg fant tidlig ut at jeg ville starte noe for meg selv. Jeg har aldri vært typen til å jobbe for andre, sier hun.

## Her er alle velkomne

Vi befinner oss i et lite, koselig hus i Veumveien. Fargepaletten på dører, vinduer og inventar avslører av vi befinner oss i et særdeles kreativt hus, der ingenting er overlatt til tilfeldighetene.

- Ja, er det ikke fint? Her er alle barn velkomne. Jeg mener det er viktig med arenaer utenfor skolen, der barn kan føle mestring. Det er ikke alle som er like gode i matematikk, sier Hilde Cathrine.

Selv er hun utdannet illustratør, og startet skolen

etter en kommentar fra en tidligere sjef, da hun arbeidet med kreative fag i skolen.

## Oppfordret av rektor

- Hvor startet det hele?

- Jeg var ufaglært og jobbet med såkalt kreative fag i skolen, og var heldig å ha en rektor som så potensialet mitt. Hun var utrolig kul, og oppfordret meg faktisk til starte min egen skole. Jeg tok henne på ordet, og resten er historie. Det har jeg aldri angret på, selv om jeg har spist mye havregryn og fått utsettelse på strømregninger.

## 15 år

Hun er oppriktig stolt over hva de har fått til.

- Tenk - at vi er blitt 15 år. Med vi, mener hun mannen Børe Noer Borrevik, som har vært en viktig støttespiller, og alle som jobber hos dem.

- Jeg er så heldig at jeg har tidligere elever som jobber for meg. Tenk det! Vi hadde planlagt å feire jubileet med en hagefest. Forresten, har du sett den fine hagen vår? Vi var så heldige å få støtte fra SR bank til å bygge opp hagen, så nå kan vi ha utendørs kurs om sommeren, forteller hun.

## Illustratør

Kunstskeolen tar også

oppdrag utenfor huset.

- Vi arrangerer blant annet forskjellige verksteder på kjøpesentre. Som illustratør tar jeg også på meg utsmkningsoppdrag, både private og offentlige, alt fra barnehager, og eldre presenter, til privatpersoner som vil ha malt høner på veggen. Jeg illustrerer også bøker, fortsetter hun, før hun allerede er på vei til et nytt tema.

- Har du sett butikken? Sammen med en venninne har Hilde Cathrine satt opp en butikk i en adskilt del av lokalet. Der selger de egenproduserte smykker, høner i betong, heklede gjøkonger og kunst. - Butikken er åpen tre timer på hverdager, utenom fredag og lørdag, men om det kommer noen, og jeg er her, åpner jeg selvsagt dørene.

- Har du noen ønsker for de neste 15 årene?

- Ja, jeg ønsker å utvide, og så ønsker jeg å delegerer mer av den daglige driften til andre. Det er så mye annet jeg må få tid til, det klør i fingrene, sier Hilde Cathrine.

Pippi kommer frem når jeg vil ta noen bilder av henne til avisa.

- Jeg er ikke en sånn person som synes det er flaut å bli tatt bilde av, jeg elsker det!



**KUNSTSKOLE:** Hilde Cathrine Mollerin Borrevik foran Pippis Kunstskole i Veumveien 52.

Pippis kunstskeole underviser i et bredt spekter av kreative uttrykk som maleri, tegning, skulptur og mer eksperimentelle teknikker.

Info om Pippis sommerskeole 2021 finner du på Facebook.

<https://www.facebook.com/PippisKunstskole>

<https://www.instagram.com/mollerinkreativ/>

<https://mollerin.no/pages/pippis-kunstskole>

# Sommer i Sørmarka Arena



**VELKOMMEN:** Christian Topstad, som ønsker velkommen til Sommer i Folkehallen.

**De lokale Folkehallenene inviterer barn og familier til innendørs sommeraktiviteter hele sommeren. Samtlige aktiviteter for barn opp til 16 år er gratis, og tilbudet har åpent syv dager i uken i løpet av åtte sommer-uker.**

**STIAN ROBBERSTAD**  
stian@storhaugproductions.no

Sommer i Folkehallenene, som prosjektet heter, startet som et betalt tilbud i 2019, men under pandemien i 2020 bevilget Stavanger kommune midler slik at tilbudet kunne utvides og tilbys gratis for alle barn opp til seksten år. Nå har kommunen bevilget ytterligere midler, og tilbudet blir om mulig enda bedre en fjorårets,

da i underkant av 30.000 personer benyttet tilbudet i Sørmarka Arena.

## Fire haller

- Det var en formidabel suksess i fjor, og vi legger opp til det samme i år. Her blir det fullt av aktiviteter. Denne hallen er 12.000 kvm. Det er vanvittig stort, så her er det plass til flere ting om gangen. Nytt av året er at vi kjører samme tilbud i Randaberg Arena, Sandnes-hallen og Forus Sportssenter. Derav navnet Sommer i Folkehallenene, sier Christian Topstad, kommunikasjons-sjef for Folkehallenene og prosjektleder for sommerprosjektet.

## Aktiviteter

- Vi kan skilte med sandvolleyball, skating på ramp, klatring, bordtennis, badminton, air-track (treningsmatte fylt med luft for turnøvelser og annen gymnastikk), minigolf, pump-track og hinderløype. Utenom har vi eget verksted for redesign av klær, eget TikTok studio med greenscreen.

Så må vi ikke glemme årets satsing på gaming. Det blir et eget område på 400 kvm for e-sport. Dette blir gøy, sier Christian Topstad.

## Gratis inngang og gratis buss

- Med dette prosjektet treffer vi bredt i befolkningen, og det er en sann glede at det er gratis og tilgjengelig for alle barn. I år stiller til og med kommunen med gratis busser fra utvalgte bydeler for dem som måtte ønske det. Vi åpner dørene 19. juni kl.10:00, og holder åpent alle dager hele sommerferien fra kl. 10:00 - 17:00. Det skal være enkelt å huske åpnings-tidene. Alle barn opp til 16 år får gratis inngang, men foreldre må kjøpe billett. Det er også lov å ta med seg matpakke, men både kiosk og cafe er åpen, og iskrem har vi nok av, sier Christian Topstad, som ønsker velkommen til Sommer i Folkehallenene.



# Sommerens KRONE- MARKED

# BUNNPRIS



Utvalget kan variere fra butikk til butikk.

**10**

SKYRVARIANter 160 G  
pr. stk



**10**

PÆRE-, ANANAS-, MANGO- OG BRINGEBÆRBRUS  
0.33 l pr. stk



Utvalget kan variere fra butikk til butikk.

**55**

PIZZA RISTORANTE MOZZARELLA, SPECIALE OG PROSCIUTTO 2 PK  
fra 660 g Dr. Oetker pr. pk  
83.33 /KG



**25**  
+pant

ZEROh!  
0.8 l + pant



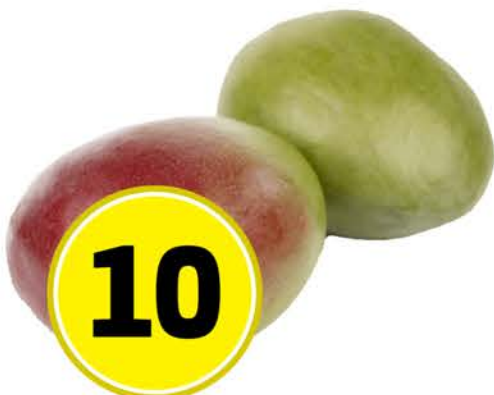
**2 for 30**

KLØVER HAMBURGER, BACONBURGER OG CHEESEBURGER  
2 x 100 g rå 85% pr. pk



**15**

SUNNIVA JUICE EPLE/APPELSIN  
1 l original



**10**

MANGO  
Peru pr. stk



**20**

AVOCADO SPISEMODEN  
2 pk pr. pk



**2 for 50**

FRISKIS OG ISABELLA VANILJE SPAREPAKKE  
Hennig-Olsen 10 stk pr. pk

Tilbudene gjelder t.o.m. 13. juni. Gjelder kun private husholdinger. Forbehold om prisendringer, trykkfeil og utsolgte varer.



**35,-**





# Liv og røre i aktivitetshallen i Flintegata 4

**Aktivitetshallen i Hillevåg på hele 1000 kvadratmeter gir rom for mang slags aktiviteter. Nettopp det var visjonen til daglig leder Marius Stangenes og teknisk ansvarlig Stian Rossavik da de startet opp for 5 måneder siden.**

INGUNN VATSVÅG

ingunn.vatsvaag@gmail.com

- På en gråværsdag har vi mye mer liv og røre i hallen bekrefter Stangenes, - men i dag velger nok folk å være ute i finværet.

Stangenes viser rundt i hallen med stort engasjement, og forteller om de 46 leietakerne med sine ulike aktiviteter.

- Vi har garasjehall som folk leier for å mekke og skru, enten det er på biler, båter eller motorsykler. Så har vi 15 hobbyrom til leie hvor folk driver med alt fra kunst og musikk til treskjæring og mekanikk.

Dette er et tilbud for dem som ønsker en hobbytunleplass eller garasje å være i, men som ofte mangler fasilitetene hjemme. På det de kaller fellesområde står en løftebukk som folk kan bestille dags eller helgepass for å benytte seg av.

I hallen står en gammel Dodge brannbil, en Porsche, en rallybil og gamle delebiler. Det oser av nostalgi, olje og mekanikk i en salig blanding med genuin skapertrang.

## Stort behov for lagerplass

Behovet for lagerplass viser seg å være stort. I aktivitetshallen leier folk lagringsplass til



**BOBILKLARGJØRING:** Bjørn Fallentin gjør siste finpuss før sesongstart

småbåter, flyttelass og alskens annet som folk samler på.

- Fordelen hos oss er at lagerplassene er lett tilgjengelig og lett å plassere. Her kan de kjøre rett inn og få løftet tingene på plass med truck forteller Stangenes.

## Åpent hele døgnet

Hallen er åpen hele døgnet, sju dager i uken, så folk kommer og går når det passer for dem. For de har eget nøkkelkort.

Bjørn Fallentin fra Tjensvoll var den første kunden, og «flyttet inn» 1 desember med bobilen sin. Han forteller at han har brukt vinteren på å gjøre store modifikasjoner på bobilen, og montert solcellepanel og

ekstra batterier for å få økt kapasitet.

- Jeg savnet en plass å stå inne og hadde vært på let i en måneds tid da jeg så annonsen på Finn. Og her har jeg holdt på i hele vinter for å klargjøre bilen til sesongen og kjøring på tur utenom allfarvei.

« - Vi har garasjehall som folk leier for å mekke og skru, enten det er på biler, båter eller motorsykler.

Marius Stangenes



**FORNØYD:** En fornøyd Marius Stangenes på toppen i hallen

## Godt miljø

Han forteller at det er et godt miljø i hallen hvor folk prater over en kaffe, deler erfaringer, kompetanse og sist men ikke minst; verktøy som kan være vanskelig å oppdrive.

- En 24 mm koppnøkkel for eksempel, hvem har det hjemme?

Kaffiplassen rundt tønne eller i sofaen har blitt en naturlig samlingsplass for folkene i hallen. De er i alderen 18 - 70 år. Her er et lite kjøkken man kan bruke, og toaletter like ved.

Stangenes og Rossavik merker stor etterspørsel men understreker at de har mer kapasitet både i og utenfor hallen, og ønsker folk hjertelig

velkommen innom. For de som vil vite mer om aktivitetshallen, kan de gå på Facebook.com/Flintegata



**TRESKJÆRING:** Treskjæring i ett av de 15 hobbyrommene



**LITT AV HVERT:** Brannbil i trygg forvaring og båter & biler i monteringsmodus.



## NÆRING

## Ølbrygging

## Ølbrygging i koronaens tid

STIAN ROBBERSTAD

stian@storhaugproductions.no

## Lervig

- Velkommen til Rackhouse, dette er et bryggeri i bryggeriet, her lager vi færre og mer eksklusive øltyper, vi har rundt seks hundre whiskey tønner med ulike typer øl og egen tappelinje. Sjefbrygger Mike Murphy viser rundt i det nyoppussede lokalet.

Bryggeriet i Vierveien 1 så tidlig resultatet av pandemien. De siste årene har bryggeriet satset stort på eksport til utlandet, i hovedsak direkte salg til serveringssteder.

- Når eksporten utgjør nærmere femti prosent av det totale salget, da kjenner du det på kroppen når det blir skjenkestopp i England. I etterpåklokskapens navn ser vi at vi burde fokusert mer på dagligvare, men vi er heldigvis store på dagligvare i Norge og har nettopp landet en stor avtale med Coop.

## Levert på døren

En konsekvens av pandemien er at Lervig har fått tillatelse til å levere drikkevarer på døren til kunder i Stavanger kommune. Trine Salvesen i Lervig Canteen, bryggeriets eget utsalg i Vierveien, selger også varer fra ulike lokale produsenter. Blant dem ost fra Stavanger Ysteri og saft fra Safteriet.

- Vi samarbeider også med lokale produsenter av mat slik at du kan bestille lunsj og drikkevarer og få det levert hjem eller på arbeidsplassen.

Lervig Canteen har det siste året også etablert seg i Oslo, Bergen og Trondheim.

## Kvaleberg parken

Trine Salvesen har de siste årene hatt en drøm om å skape et samlende arrangement i Kvaleberg parken like over veien fra bryggeriet.

- Vi vil gjøre noe for lokalbefolkningen, tenk deg en mini-festival for hele familien. Det er så fint her, både om våren og sommeren.



NYTT LOKALE: Mike Murphy viser rundt i det nye lokalet.



UTSALG: Trine Salvesen driver det lokale utsalget Lervig Canteen.



FLINTEGATA: Aleksander Idland og Bjarte Halvorsen viser stolt frem bryggeriet i Flintegata.

Vi er blant annet i samtaler med Salikat, Pådriv og Safteriet, våre venner i nabolaget om å gjøre noen sammen. Her må vi bare samle alle gode krefter og skape et årlig event for alle som bor i bydelen.

## Får ikke skjenkebevilling

Trine Salvesen er oppgitt over kommunens skjenkepolitikk.

- Vi drømmer om å lage en bar her, for hele nabolaget, slik de fleste bryggerier i utlandet har. 7 Fjell Bryggeri i Bergen har egen bar i bryggeriet, veldig koselig og verdifullt for å møte kunder direkte og ikke minst for nabolaget. Hvorfor vi ikke får lov skjønner jeg ikke noe av. Tenkt hvor kjekt det kunne blitt. Jeg mener det er viktig

med denne type møteplasser, særlig for en bydel i vekst.

## Salikatt

Bryggeriet i Flintegata, kun et steinkast fra Vierveien, har de siste årene flyttet fokus fra dagligvaremarkedet og over på eget utsalg fra bryggeriet, spesialutsalg for øl og vinmonopolet, Salikatt eksporterer også øl til utlandet og har tidoblet omsetningen i løpet av fem år.

- Vi har selvsagt merket pandemien, men vi har heldigvis flere ben å stå på, tenker da mest på polet og spesialutsalgene, men vi har jo merket at utelivet har vært hardt rammet, sier Bjarte Halvorsen.

## Lokal forankring

- Vi er opptatt av nærområdet og vil gjerne bidra positivt til utviklingen av bydelen. Jeg er oppvokst i Hillevåg, vi bor rett bort i gata. Det er en helt spesiell følelse å sykle til jobben og både se og kjenne lukten av varer som blir produsert i bydelen, sier Bjarte Halvorsen som sammen med partneren

Tonje Halvorsen er grunder og eiere av bryggeriet.

## Flintegata

Salikatt har foreløpig kontrakt på fem år med Felleskjøpet som eier lokalet i Flintegata.

- Vi kommer til å trenge mer plass, men vi vil ikke flytte fra nabolaget. Det er dette vi liker, nærheten til bydelen og til menneskene. Det er viktig å ta vare på den lokale produksjonen, bare tenk på alle varene som har blitt produsert i denne bydelen. Det blir en fattigere bydel om vi skulle flytte all produksjonen som foregår her til for eksempel Forus, sier Bjarte Halvorsen.

## Møteplass

Det går ikke lang tid før diskusjonen om skjenkebevilling kommer på bordet.

- Jeg håper politikerne skjønner hva vi driver med, vi har en søknad inne hos kommunen om å få skjenke i egne lokaler og det eneste vi ønsker er at lokalbefolkningen skal kunne smake produktene der de er laget, hva kan være bedre enn det, sier Tonje Halvorsen.

- Hvorfor det ikke skal være lov å smake på produktene hos produsenten er vanskelig å forstå. Jeg mener det er av stor lokal betydning at bryggeriene, da særlig oss og Lervig får skjenke i egne lokaler. Det skaper ikke bare nærhet mellom kunde og produkt, det skaper også etterlenget liv i bydelen. Hvorfor skal en måtte dra til sentrum for å ta seg en øl når man kan besøke sitt lokale bryggeri i nabolaget, sier Bjarte Halvorsen.

## Ja til mini-festival

- Vi stiller oss selvsagt bak initiativet til lervig om å ta i bruk parken til et familiearrangement. Det er jo så fint her, tenk å arrangere en konserttrekke inne på bryggeriene og samtidig ha aktiviteter for hele familien i parken, sier Tonje Halvorsen.

## TRADISJONELT BOKHÅNDVERK



ERLAND A/S  
Sjøhagen 11 · 4016 Stavanger  
bok@bokbinderieterland.no  
www.bokbinderieterland.no

Reparasjoner · Nyinnbindinger ·

Spesialarbeid

absolutt alle typer trykksaker.

PRIVATKUNDER · BEDRIFTER ·

LAG · O.L.

Ring 51 88 10 04 eller stikk

innom vårt verksted i Hillevåg

Et komplett bokverksted siden 1989

Vi holder til på  
Åsen

Din elektriker:

STAVANGER  INSTALLASJON AS  
Aut. elektroentreprenør

Auglendsdalen 80, 4017 Stavanger – Telefon: 51 84 63 20 – E-post: si@si.no – Nettside: www.si.no

Vi gir råd og veiledning i utførelse av:

Boliger, fritidsbygg, industrianlegg, kontorer, forretningsbygg, skoler og el. anlegg for messer.

VI BEHERSKER BÅDE STERK- OG SVAKSTRØM



  
**hentavfall.no**

# Har du noe du vil bli kvitt?



Grovavfall og gjenstander til ombruk



Hageavfall



Glasseballasje



Toy



Farlig avfall



**Vi henter!**  
hentavfall.no

  
 STAVANGER KOMMUNE





Velkommen til oss i  
**NYE LOKALER**  
 vis a vis Kilden,  
 Gartnerveien 29 (Rema siden).


---

## GULLSMEDEN I HILLEVÅG

- Samme store vareutvalg som tidligere.
- Reparasjoner og gravering utføres på eget verksted i butikken



HILLEVÅG Tlf: 51 82 11 20 - HERBARIUM Tlf: 51 82 11 22



### STAVANGER MARKISE OG PERSIENNE FABRIKK AS

Din lokale leverandør av inn- og utvendige solskjermingsprodukter

---

**Vi leverer:**

<b>Utvendig:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Persiener</li> <li>• Markiser</li> <li>• Screen</li> <li>• Parasoller</li> </ul>	<b>Innvendig:</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Persiener</li> <li>• Plisségardiner</li> <li>• Lamellgardiner</li> <li>• Rullegardiner</li> </ul>
--	--

---

**Kontakt oss for uforpliktende tilbud og befaring**

**Adresse:** Haugåsstubben 8, 4016 Stavanger  
**Telefon:** 51 58 65 58  
**Epost:** post@stavanger-markise.no





## Litt avstand, dere. Det må vi fortsatt stå sammen om.



←----- 1 meter -----→

Takk for at du bidrar!  
Hilsen kommunen din.



Stavanger kommune

Ill.: Berit Semme



## «Hillevågssjevå» vant visekonkurransen

I 1994 utlyste Aftenbladet en konkurranse om å skrive den beste Stavanger-visen. Det kom inn en rekke bidrag. I løpet av det året trykte avisen 45 av bidragene i avisen. De ble så samlet i et eget hefte med Stavanger-viser.

Vinneren av konkurransen ble Bernt Ø. Vestre - fra Haugesund!

Men, han hadde bodd i Stavanger fra 1982, så avisen bar over med at han var araber og ikke siddis. Visa hans het: «Hillevågssjevå». Nå avdøde Ove Hetland lagde en flott melodi, og sammen ble det en kjempefin vise.

Melodi: Ove Hetland

7 Fra Mosvatnet risla ein bekk mot sørøst, i sving øve  
13 Bekkefarsbøen. Ei trofaste kilda fra vår og te  
19 høst, på ivrige leid itte sjøen. Og bekken trakk  
25 kvernå te Køhleren rundt. Der kom de med kornet og malte det  
31 sondt. Og Køhler har skipsverft og stort bageri, med kringler og

### Hillevågssjevå

Tekst: Bernt Ø. Westre, Melodi: Ove Hetland

Fra Mosvatne risla ein bekk mot sørøst  
i sving øve Bekkefarsbøen.

Ein trofaste kilda fra vår og te høst  
på ivrige leid itte sjøen.

Og bekken trakk kvernå te Køhleren rundt  
der kom de med kornet og malte det sondt.  
Og Køhler har skipsverft og stort bageri  
med kringler og kager i.

Og Hillevågssjevå blei omtalt og kjent  
den ekta lokalvarianten.

Ein brødblings - et par tommer kjokke omtrent  
med sprøsteikta skorpa langs kanten.

Et madpakkeinnslag med pondus og punch  
før formiddagsmaden blei omdøpt te lunch.  
Så enkel og streit så det bare kan bli  
va Hillevågssjevå di.

Ei Hillevågssjevå med brunost og smør -  
ei lisa for mage og tenner.

Av grovbrød med sirup og ovnsvarm kulør  
direkte fra bagarens hender.

Nei, danske baguetter og halvfabrikat  
sko aldri i livet blitt kalde for mad.

Ei Hillevågssjevå med syltetøy te  
det va någe aent det.

Men Hillevågssjevå e lagt onna tak  
og Køhler har lukka butikken.

De dypfryste sjevåne eig ikkje smak  
og brønå blir støypt på fabrikk.

For den så ei Hillevågssjevå har kjent  
e nåtidås kneip som av sand og sement.

Ei Hillevågssjevå - å tenka seg te  
kor goe den sjevå e

## Raddel



### Ei kjokke sjeva med sokker - eller...?

Ka e ei Hillevågssjevå?

Ja, spør ikkje meg. Eg e jo fra Våland, så eg har vel ikkje ein gang stemmerett i et så alvorligt spørsmål.

Men, vent litt forresten. Kanskje eg har rett te å udtala meg ligavel? For - eg e jo fydde i Hillevåg. Og adle så e fydde i Hillevåg kan vel udtala seg om de eksisteniselle Hillevågsspørsmålene uden å ble udsadde for represalier?

Nå va eg jo ikkje gamle karen då eg flytta fra Hillevåg, men ligavel.

Eg blei fydde på klinikken, allså på Madlaveien på Våland, men det va bare for at at der ikkje va någon fødeavdeling i Hillevåg i april nittenåttioferti.

For eg hørte hemma i Fridtjof Nansensvei 24. Det va Hillevåg så godt så någe i de tier. Det va rett og slett ikkje i Stavanger i det heila tatt. Det va Hetland kommune.

Men, itte tri månar så flytta familien te Furrasgate på Våland, og der blei me.

Så derfor. Eg e stemmeberittige i spørsmålet om opphavet te det verdenskjende begrebet «Hillevågssjevå».

For meg har det alltid vært ei kjokke sjeva, av grovbrød selvfølgelig, med sokker på. Møje sokker.

“Det var brønå som var så svere.”

Tanten te Einar Jacobsen, han så sto i mål i SIF, meinte at det ikkje va ei kjokke sjeva, men ei svere sjeva, for det at brønå va så svere. Det fortalte han Einar meg for mange år siden.

Argumentet va jo at det ikkje va så romslige tier då begrepet oppsto, og at det ikkje konne stemma at morene skar så jysla kjokke sjever te ongane sine.

Ein ting e sikkert, og det e at det va Wilhelm Hansen så starta bageriet i Hillevåg i 1878 i forbindelse med Køhler-firmaet. Brønå fra Hillevåg blei solgt te store deler av Sør-Norge. Te og med bergensere fekk sedda tennene sine i ei Hillevågssjevå.

Ein aen ting så e heilt sikkert e at kjøpmann P. Sundt i Farsund skreiv et begeistra brev te vennen sin, Wilhelm Hansen. Og der sto det:

«Dine brød haver været i handelen her med saadan rift, at naar de kommer om torsdagen har massen forsamlet sig udenfor sælgerskens hus og inden 1 kvarter haver kvantumet været borte. I dag lykkedes det mig at faa en bid, og jeg maa sige at det smagte godt, sammenlignet med de slætte brød bagerne heer præsterer. Hvad der især gjør etterspørslen stor, er brødets store vegt. De grove veger til 40 øre veier nemlig 3 p mer end hærverende bageres...»

Så dåså!  
sveb

### Tenker på smør



**TENKER PÅ SMØR:** Smørblomsten - et kjent vårtegn, som glir over i sommeren. Det er fort gjort å gå i totlevase i hvilken blomst det egentlig er. Er det engsoleie, bekkeblom eller vårkål? Denne buketter ved Vannasen er vårkål, som i gamle dager ble brukt som grønnsaker om våren. Uansett; alle tre sortene leder ofte tankene inn på smør. Eller...? (Foto: Sveinung Bendiksen)

## Stolt mor



**MOSVATNET:** Har du satt seks unger til verden på Mostun-siden av Mosvatnet har du lov å være stolt. (Foto: Sveinung Bendiksen)



Komikeren Kristian Arntsen:

# Urtehage på ramme alvor

«-Kånå og eg hørte om ongar så trodde at ketsjuppen kom fra Rema

**Det e kje alt så e løye, selv ikke for komikeren Kristian Arntsen. Det han holder på med på fritiden gjør han gjerne med et smil, men på ramme alvor. Det spirer og gror i urtehagen hans på tolvte året.**

SVEINUNG BENDIKSEN  
svebendi@online.no

- Det er en hage til inspirasjon og til glede. Det er med på å skape trivsel for beboerne her, og for alle som kommer forbi, sier han til Hillevåg og Tjensvoll avis.

Og skulle du gå forbi, så ikke gjør det. Sett deg ned, hør humla suse, slå av en drøs, og napp gjerne med deg litt løpstikke, en kvast johannesurt, litt salvie og noen rabarbrastilker når du går.

Hagen anla han sammen med sin daværende kone, Gudrun. Hun er fortsatt innom og tar noen tak. Det samme gjør også Kristians samboer Eiril og enkelte naboer.

## Løyen kommentar

Selv er han i hagen hver eneste dag i vekstsesongen. I årenes løp har han i tillegg til urter plantet ut bærbusker og frukttrær. I år har det også kommet til en portal han har flettet av pil, for ikke å snakke om den flotte bålpannen som har skapt en nærmest magisk stemning i vårmørke kvelder. Det var en løyen kommentar som startet det hele.

-Kånå og eg hørte om ongar så trodde at ketsjuppen kom fra Rema, sier Arntsen.

Plassen like utenfor huset deres i Sverre Farstadsvei på Tjensvoll ble brukt til parkeringsplass.

## Heller mat enn biler

- Hver gang det var hockeykamp i ishallen sto det 15-16 biler der. Så sendte vi e-post til kommunen og spurte om vi heller kunne få bytte ut bilene med mat. Og det fikk vi, sier Kristian Arntsen.

Alt som er plantet og bygget har han bekostet selv, uten at han noen gang har regnet på hva det har kostet.

- Det viktige er at Tjensvoll Bydelshage er blitt en miljøfaktor i nabolaget, i tillegg til at vi dyrker mat for alle som har lyst å ta med seg noe. Her er det kaffidrøs og grilling. Her møtes voksne og barn, gamle og unge. Her treffer du folk du ikke har møtt før, slår av en drøs og ser unger leke. Her senker vi skuldrene.

Selvåg gartneri på Sunde har lovet nye bord og benker til hagen.

## Brennesle-gjødning

I hans egen hage gror det i bed og pletter og drivhus. Ja, over alt. På altanen i tredje etasje er settepotetene kommet i jorda i plantekasser. Både der og i bydelshagen klarer vekstene seg uten kunstige stimuli. Næringen kommer fra det naturen selv gir, for eksempel kompost og gjødsel av brennesle.

- Det er verdens beste gjødsel, slår Kristian fast, før han kommer med en engasjert leksjon av hvordan man burde dyrke jorda, også i den store sammenheng.

## Vedet i behold

18. juni er han klar med ny forestilling sammen med gitarist Gunnar Dybvig.

- Den hette: «Me så har vede i behold». Der gir me blant aent uttrykk for at me e så jysla glae for at me har poltikere så e så flinke te å bygga ner naturen og dyrka mark, sier komikeren og alvorsmannen Kristian Arntsen.



**PÅ GANG:** I begynnelsen av mai er det noe på gang. Det er fullt mulig å få seg noen smaksprøver av løpstikke, karve, peppermynnte eller salvie. Men det er fortsatt et sykke vei å gå



**PIL:** 7. mai kunne Kristian Arntsen ønske velkommen til urtehagen gjennom portalen han har laget av pil.



**TOMT:** Det er 16. april, og ikke en urt å se. Kristian Arntsen vet at det ligger i luften. Det begynner snart å spire i bedene. I år også.



**SKVALLERKÅL:** Denne vil hageeiere ha vekk, også Kristian Arntsen. Men, plages du med gikt, så sies det at skvallerkål er medisinen for deg.



**MYKE POTER:** Nabokatten Casper smyer seg på myke poter gjennom april-tomme urtebed.



KULTUR

Urtehage



**GRØNNE FINGRE:** Kristian Arntsens fingre er blitt grønnere og grønnere med årene. I 12 år har han pleid urtebed, bærbuskene og frukttrærne på Tjensvoll med kjærlige hender. Vi skriver 28. mai, og det er blitt grønt over alt.



**STEMNING:** Bålpannen er med på å skape en trivelig stemning i vårmørke kvelder. Den blir nok også flittig brukt når nettene blir kortere. (Foto: Kristian Arntsen)



**FRUKTBLOMSTRING:** 28. mai sto frukttrærne i full blomst. Har bier og humler gjort jobben sin blir det både epler og moreller å få til høsten.



**RIPS:** Grønne i slutten av mai, men røde og fristende ut på sommeren. Da er det bare å forsyne seg.



**NÆRING:** God kompost er noe av grunnlaget for vekst og gode avlinger. April er måneden for å tilføre bedene god og naturlig næring.

Velkommen til Tjensvoll Bydelshage

Sett deg ned og slapp av.  
Hør på summende insekter og smak på det som hagen byr på.

Kristian driver hagen sammen med gode venner.

Hagen er på kommunal grunn, så her er alle velkommen.

Ønsker du info eller om du vil hjelpe til. Ta kontakt med Kristian Arntsen.

Mail: [arntsen@lognas.no](mailto:arntsen@lognas.no)

Mobil 41339407

*Lag gode hager, det bringe folk isammen!*



# Terapi på fire ben!

**Firbent Terapi på Ullandhaug fyller i disse dager ti år og skulle gjerne invitert både to og firbeinte til fest om det ikke hadde vært for koronasituasjonen.**

STIAN ROBBERSTAD

stian@storhaugproductions.no

## Amerikanske miniatyrhester

Avdelingen på Ullandhaug består av fire hunder og fire hester, fordelt på tre amerikanske miniatyrhester og en islandshest. Firbeint Terapi driver både hesteassisterte aktiviteter for mennesker med funksjonsnedsettelse og barn og unge med ulike utfordringer, spesielt knyttet opp mot skolevegring.

Utenom driver terapihundene oppsøkende virksomhet på sykehjem og institusjoner i regionen. Hestene er også en del av kursopplegget «Firbent Ferie», som i vinter-, sommer- og høstferiene har kurs for barn med fokus på samarbeid og relasjon med dyr. Noen har kanskje stiftet bekjentskap med miniatyrhesten Tulla som mistet sin mor bare to måneder gammel, Tulla var nemlig viet en hel episode på barne-tv.

## Pedagogikk

- Vi driver med dyreassistert terapi- og pedagogikk. Terapi med dyr er et eget fagfelt, det er vi veldig tydelige på. Dyrene våre er håndplukket, miljørent og sosialisert til å håndtere alle typer mennesker og alle som jobber her har videreutdanning innen dyreassisterte intervensjoner, sier daglig leder og primus motor i Firbent Terapi Helle Karin Barstad som er utdannet pedagog fra Høgskolen i Vestfold og utdannet i dyreassistert terapi, etologi (biologisk studie av dyrs adferd) og atferd ved Norges miljø- og biovitenskapelige universitet (NMBU).

- Relasjon til dyr gir barn og unge unike verktøy for å klare seg senere i livet. På kursopplegget vårt fokuserer vi på samarbeid mellom dyr og mennesker, slik bygger vi blant annet barns sosiale kompetanse. Dyr setter ikke mennesker i bås, de skiller ikke på mennesker med og uten funksjonshemming, de behandler alle likt. Du skjønner at jeg har verdens beste jobb, ikke sant?

## Kjærlighetshormon

I følge Forsking.no viser studier at dyr har en helt

spesiell effekt på oss mennesker, bare synet av en hund senker pulsen og ved å klappe hunden øker nivået av det såkalte kjærlighetshormonet oksytocin i hjernen. Undersøkelser viser også at kjæledyr øker barns sosiale kunnskaper, og gir dem en bedre evne til å tolke kroppsspråk hos mennesker.

Firbent Terapi har også en avdeling i Bergen med flere ansatte.

## Stavanger Turistforening

Turleder Morten Abrahamsen i Stavanger Turistforening er på besøk.

- Det er første gang jeg er her, dette er et supert opplegg. Stavanger Turistforening har blant annet tilrettelagte aktiviteter for personer med ulike funksjonsnedsettelse, og dette opplegget er noe som inkluderer alle, sier Morten Abrahamsen.

« - Relasjon til dyr gir barn og unge unike verktøy for å klare seg senere i livet..

Helle Karin Barstad

Beate Eikemo i DNT Tilrettelagt er også svært fornøyd med tilbudet.

- Dette er et fantastisk tilbud som kombinerer utendørs aktiviteter, dyr, natur og mestring – og passer kjempeflott for alle målgrupper! Det er også spesielt fint at dette tilbudet finnes sentralt og tilgjengelig i Stavanger.

**FORNØYD:** Turleder Morten Abrahamsen er fornøyd med opplegget til Firbent Terapi på Ullandhaug.



**ISLANDSHEST:** Helle Karin Barstad med den populære Islandshesten.



**FIRHJULING:** Firehjulingen er også firbent....



# NÆRING

## Bydelsutvikling

### Bærekraftig bydelsutvikling

**STIAN ROBBERSTAD**

stian@storhaugproductions.no

Al Greenal, hussjef i Flintegata 2, viser stolt frem den nyetablerte nabolagshagen som kun ligger et steinkast fra Pådriv-huset. Med dette prosjektet ønsker Pådriv å aktivere og bevisstgjøre nabolaget og åpne øynene for mulighetene som ligger i like utenfor døra. Pådriv er i full gang med å aktivere huset i Flintegata og har den siste tiden fått flere nye leieboere som driver med alt fra musikk, podcast, entreprenørskap og matproduksjon.

#### Matproduksjon

Miljø, gjenbruk og sirkulærøkonomi er den røde tråden i det røde huset, noe som også viser igjen i hageprosjektet.

- Her dyrker vi rødløk, gul løk, sjalottløk, purreløk, gulrøtter, bønner og to sorter poteter. Jorden er hentet fra Randaberg, gjødsel har vi hentet på Sandvig Gård og bladene du ser i komposten stammer fra den lokale barnehagen. Det er utrolig hvor mye arbeid som skal til for å dyrke en gulrot. Gjennom prosjektet er jeg blitt klar over hvilken overflod vi lever i, sier Al Greenal.

#### Offentlig rom

- Pandemien har vært utfordrende, det er vanskelig å drive inkluderingsarbeid når vi ikke kan møtes, derfor er dette prosjektet ekstra viktig. Vi må være synlige og skape aktivitet i våre felles uterom når vi ikke kan møtes inne.

#### Urbant landbruk

Urban matproduksjon har lenge vært forbeholdt skjeggete hippstere i trendy bydeler, men i følge NIBIO (Norsk institutt for bioøkonomi) trenger verden mer urbant landbruk for å sikre økt matsikkerhet, ressurseffektivitet og smartere og mer robuste byer.

- Jeg er opptatt av at vi vet mest mulig om det vi spiser. Tenk at



**STOLT:** Al Grenall viser stolt frem hageprosjektet i Flintegata.



**PLANTEKASSER:** Poteter, bønner, løk og urter har fått plass i plantekasser satt sammen av paller og pallekarmer.

næringen i jorden overføres til grønnsakene som igjen tas opp av kroppen, mer lokalt kan det ikke bli, da får man virkelig nabolaget under huden, Al Greenal ser tankefullt ut over kassene med spirer.

#### Søker pådrivere

Pådriv vil gjerne komme i kontakt med naboer, såkalte pådrivere, som har lyst til å bidra til en bærekraftig utvikling i Hillevåg.

### Perlå på åsen



**PERLÅ PÅ ÅSEN:** Det er aldri feil å legge turen om Vannasen. Spesielt ikke på en vakker vårdag når solen varmer. Da får man ro i sjel og sinn. Da er det bare å nyte - dagen - og livet. (Foto: Sveinung Bendiksen)

Fire spennende bøker i serien om **Jenteligaen**

Følg dem på spennende, morsomme og lærerike opplevelser både i nærmiljøet og på ferier. Sammen med vennene Toni løser de mysterier og ordner bl.a. opp med skolemobbing. I den siste boka jakter de på nye vikingskatter der den berømte Foldøyskatten ble funnet.

Bøkene koster kr. 199,- pr. stk.

Ajax FORLAG

**Ditt syn er unikt.**  
Skap de rette forutsetningene.

Derfor er det viktig å finne en optiker som kan tilby briller som er **perfekt tilpasset etter dine forutsetninger.** En god optiker har god tid til deg og gir deg ordentlig hjelp.

Velkommen til oss

**alliance\*** OPTIKK Hillevåg

Gartnerveien 27, Stavanger, Tel: 51 58 92 29  
www.hillevagoptikk.no

Seeing beyond



**Klar for endelig å få treffe folk?**

-Vi har alt du trenger til arrangementer, hageselskap, bursdager og grillfester. For både bedrifter og private!

God sommer til innbyggerne i Hillevåg og Tjensvoll!

Psst: Visste du at vi har startet med arbeidsklær?

**NorEngros**  
Kjosavik AS



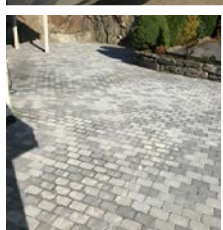
# Snart sommer og tid for det gode liv i hagen

- Plenklipp og lusing • Sprøyting • Beplantning • Beskjæring og felling av trær • Gjødsling og kalking • Høytrykkspyling og fasadevask
- Vanning • Bygging av gjerde eller terrasse • Gravearbeid • Steinarbeid
- Ferdigplen • Tømmerarbeid • Snøbrøyting og strøing • og mye mer

*Vi utfører både store og små oppdrag,  
kontakt oss for GRATIS befaring og et  
uforpliktende tilbud*

## Vi utfører også;

- Vedlikehold og vedlikeholdsavtaler både privat og for bedrifter/boligbyggelag
- Tømmerarbeid (gjerder, porter, terrasser, vinterhager, garasjer mm)
- Lekeplasser og lekeapparater
- Snøbrøyting og strøing



Tlf.: 95 400 700 • [post@gartnerservice.as](mailto:post@gartnerservice.as)

**ROGALAND  
GARTNERSERVICE AS**





## NÆRING

## Camping



**MOSVANGEN:** Nye plenteiger er anlagt etter at plassen ble brukt til lagring av grus, som ble lagt på turveien rundt Mosvatnet i vinter.

**MOSVATNET:** Campingplassen ligger flott til ved en av perlene i byen - Mosvatnet.

# Mosvangen klar for sommeren

**Mosvangen Camping stenger jo aldri. Likevel åpnet den for en uke siden. På en måte. Da åpnet servicebygget med kjøkken, dusjer og toaletter. Per Arne Haarr, som eier og driver plassen, har hatt gjester hele vinteren. Nå er han klar for storinnrykk - hvis og når det kommer.**

SVEINUNG BENDIKSEN  
svebendi@online.no

Han har full kontroll på det som måtte komme, og gleder seg til mer liv og røre.

- Jeg tviler på at det blir like stort trykk som vi fikk i fjor sommer, da restriksjonene ble opphevet. Jeg regner med mange gjester likevel, sier han til Hillevåg og Tjensvoll avis.

## Toppår 2019

Noen gjentakelse av toppåret 2019 har han absolutt ikke tro på i disse koronatider.

- Da hadde vi fullt hver eneste dag om sommeren. Det året tror jeg vi hadde rundt 50.000 gjester her, sier han.

Han venter stort sett norske turister i år. I fjor kom det også en god del utenlandske turister midt på sommeren. De tror han ikke kommer før langt ut på ettersommeren og til høsten.

- Da antar jeg at alt er tilbake til normalen, sier han.

## Servicebygget åpner

Fram til for en uke siden var det bare bobiler som hadde alle fasiliteter i bilen som fikk lov å komme. På plassen var servicebygg, vann og tømme-plassene for bobiltoalettene stengt. 2. juni åpnet alt, bortsett fra resepsjonen.

- Det er ikke behov for en resepsjon foreløpig. Jeg kan

åpne bommen inn til plassen ved hjelp av telefonen, og betalingen skjer med vipps, sier Haarr.

En del av plassen er åpen for bobiler hele året. Oppstillingsplassen for bobiler nærmest servicebygget åpner ikke før rundt St. Hans. Den plassen har vært lagringsplass for grus som kommunens folk har lagt på turveien rundt Mosvatnet. Da forsvant alt gresset. Nå har Haarr rullet ut nye gresslengder, som trenger litt mer tid for å sette seg.

## Klart for telt

Det har heller ikke vært mulig å telte på plassen før 2. juni. Nå er det bare å ta pluggene med seg og komme. Skulle man ha lyst å overnatte under tak, om det skulle komme styrtregn, så står fortsatt en av de 50 år gamle hyttene. Det gjør også noen av de noe yngre hyttene.

- De får stå et år eller to til, hvis jeg ikke en dag finner på at jeg vil rive dem, sier Per Arne Haarr.

I løpet av sommersesongen jobber rundt 10 person med å gjøre oppholdet så trivelig som mulig for gjestene. Flere av dem er skoleelever og studenter, som har jobbet for Haarr i flere år, og som kan jobben.

## Bor i bilen

Ruth Thomassen er den eneste



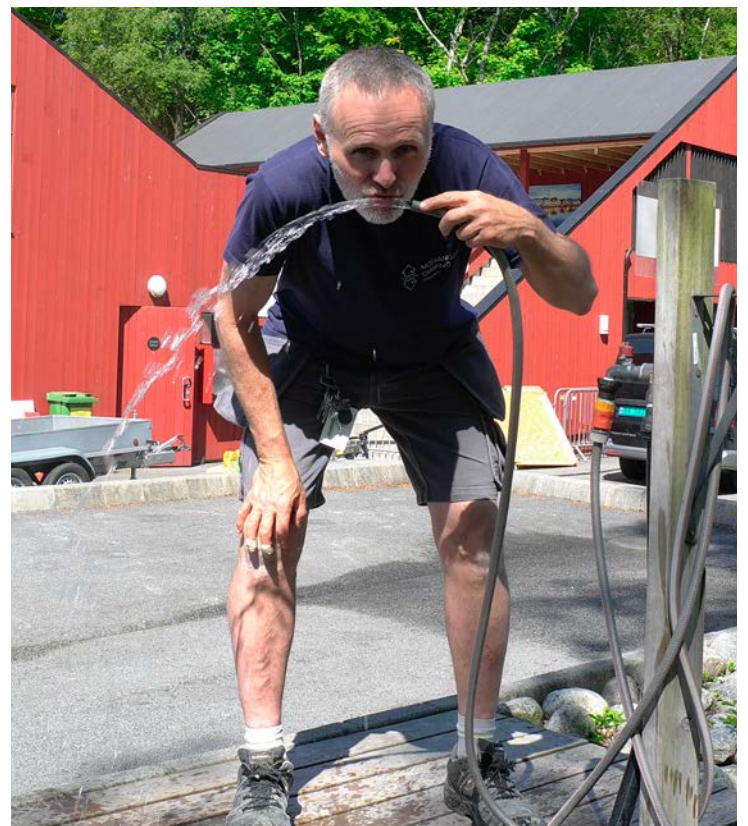
**GELEDD:** I servicebygget fra 2018 har Per Arne Haarr alt på geledd dagen før dørene åpnes også for camping-gjestene.

gjesten som er å se på plassen der åtte-ti bobiler står parkert.

-Er du på ferie her?  
-Jeg har hjemmekontor.  
-Eh, hjemmekontor? Her? I bobilen på en campingplass?  
-Ja, for jeg bor i bilen, sier Ruth Thomassen.

Hun er fra Finnmark, har hjemmeadresse i Trondheim, har jobbet i oljå i Stavanger i 28 år, men er nå tilbake på jobb for Aker, og klar for Nordsjøen i neste uke. Så da er det praktisk å ha en rullende bolig.

-Det er flott her, sier hun. Og ferdig med den.



**EIER:** Per Arne Haarr er eier og daglig leder av Mosvangen Camping. Han tørster i varmen, dagen før campingplassen åpner alle fasiliteter for sesongen.



**HJEMMEKONTOR:** Ruth Thomassen har hjemmekontor i bobilen.










MOSVANNET PARK

## Byens grønneste og høyeste 1. etasje

Leilighetene i 1. etasje tilbyr en eksklusivitet og en rekke kvaliteter du bare får i Mosvannet Park. Disse er gjennomgående med store terrasser, hage, meget bra solforhold og utsikt mot parkanlegget i sør. Mot nord svever leilighetene med en sikthøyde på gode 6 meter over bakken og med utsikt mot prektige løvtrær. Med egen tilkomst til leiligheten får du enebolig-feelingen.

Opplev mer på [mosvannetpark.no](https://mosvannetpark.no)

-  4 gjestehybler og selskapslokale
-  Treningsrom
-  Rema 1000 i u.et.
-  Eget parkanlegg
-  Flotte turområder



**Innflytting  
trinn I starter  
1. kvartal 2022**

Ta kontakt med våre meglere  
for en privatvisning og opplev  
leilighetene selv.

Sjur André Svihus 414 00 400  
Tone W. Fredriksen 952 27 893

Leiligheter  
fra 70 - 184 m<sup>2</sup>  
Pris fra 4 750 000,-

**8 solgt  
siden påske!**



På historisk grunn aner man fort at arven fra glansdagene til Alstor Hotell sitter i veggene. Bo i Mosvannet Park og få den rette hotellfølelsen – nyt livet, det er din tur.



# TRENGER DU LADESTASJON



## LADEPAKKER

Dette er våre bestselgere, begge ladere kan lade alle typer elbiler og plug-in hybridbiler.

QUBev kan gi inntil 3,6 kW og kan settes opp i en frittliggende garasje dersom det ligger en egen 16A kurs ut til garasjen. Laderen blir da stilt inn på 13A (ca. 3kW)

Easee home er en smartere ladestasjon som kan kobles opp mot tibber puls eller easee equalizer. Da vil den regulere seg etter hovedsikringen og man slipper da bekymringen for at hovedsikringen skal ryke. Easee er en meget kompakt og stilsikker "online" ladestasjon med innebygget abonnementsfritt e-SIM kort. Den er på kort tid blitt en av de mest populære ladestasjonene i Norge. Easee leveres i en versjon, som dekker alle behov opp til 22 kW lading. Deksel fås i 5 ulike farger og kan selvfølgelig byttes om det er ønskelig.

### QUBev Ladeboks

En solid, enkel og rimelig ladeboks for eneboliger, hytter og andre enkeltinstallasjoner. Kan også benyttes på eksisterende kurs til frittliggende garasje.

- Justerbar i trinnene, 6-13-16A
- Kun enfase
- Kan leveres med fastmontert type 2 ladekabel (koster 1.000,- ekstra)



### Easee Home

- 1,4 - 22 kW (1- og 3-fase lading)
  - Støtter 3-fase lading på IT-nett (230V)
  - NB: elbilen må støtte dette.
  - Lastbalansering med huset sammen med easee equalizer eller tibber puls (krever ikke abonnement)
  - Integrert RFID leser
  - Innebygd energimåler
  - Permanent låsing av Type 2 kabelen
  - Kan styres med smarttelefon
- \*11 - 22 kW krever 3-fase 400V i el-skabet



**Ferdig  
montert**  
fra

**9.990**

inkl. mva

**Ferdig  
montert**  
fra

**13.490**

inkl. mva

**Best og billigst på El-bil lading!**

**E**TECH  
ELEKTRO INSTALLASJON



## NÆRING

## Safteriet

# Safteriet i Hillevåg

**Safteriet holder til Hillevågsveien 99B og leverer lokale produkter til hele landet.**

**STIAN ROBBERSTAD**

stian@storhaugproductions.no

## Pandemien

- Ja, som de fleste andre kjente vi pandemien på kroppen, men det siste året har også gitt oss muligheten til blant annet å utvikle nye produkter for restaurantmarkedet, jeg føler vi har gjort det beste ut av pandemien. Vi begynner virkelig å se lys i tunnelen og slik det ligger an nå ser det ut til at det går i mot en rekord måned, sier salg og kundeanvarlig Henrik Grannes.

## Ikke bare saft

Safteriet har stor suksess med

en egen type fruktbrus på boks som de kaller for Fruktsmekk, et samarbeid mellom Salikatt, bryggeriet i Flintegata. Salikatt tar seg av karboneringen, tapping og merking på bokser, men selve produktet blir laget i Hillevågsveien. Fruktsmekk selges også hos Lervig Canteen.

## Samarbeid

- Vi tror på samarbeid og vil gjerne bidra til å gjøre denne bydelen så hyggelig og inkluderende som mulig, derfor støtter jeg også initiativet til Lervig om å lage et familiearrangement for nabolaget.

**HENRIK GRANNES:** Salg og kundeanvarlig Henrik Grannes i utsalget som holder åpent torsdager kl. 14:00 - 17:00.



## Fikst stativ



**FIKST STATIV:** Du ska komma på det òg.... Også ska du gjørr det... Og resultatet? Et spennende postkassestativ på Åsen. (FOTO: Sveinung Bendiksen)

## Minnestund i våre lokaler

Smørbrød, kaffe og kaker

Kr **335,-**  
Pr pers.

## Catering

Vi har tilbudt Catering i 30 år i Stavanger og Sandnes. Catering er en viktig del av Bryllup, konfirmasjon, julebord og andre selskap. Derfor er det så viktig å velge noen som virkelig kan catering og kan gjør denne del av festlighetene til en suksess. Kontakt oss for tilbud.



HILLEVÅGSVEIEN 100 - 4016 STAVANGER  
TELEFON 51 58 20 20 [www.patrioten.no](http://www.patrioten.no)

JULEMENY - PÅSMURT - OVERTIDSMAT - CATERING - TAPAS  
MEKSIKANSK - MINNESTUND - SELSKAPSLOKALER



# NÆRING

## 16 fikk tilskudd fra kommunedelsutvalget

Hillevåg Veteran korps søkte om kr 10 000.- Tildelt kr 3 000.-  
 Pensjonistkoret sangbrødrene søkte om kr 6 000.- Tildelt kr 3 000.-  
 Stavanger bokseklubb søkte om 15 000.- Tildelt kr 15 000.-  
 Sørmarkas venner søkte om kr 3 000.- Tildelt kr 3 000.-  
 Tjensvoll FK søkte om kr 60 000.- Tildelt kr 40 000.-  
 Auglend og Tjensvoll skolekorps søkte om kr 20 000.- Tildelt kr 20 000.-  
 Hillevåg frivillighetsentral i samarbeid med Open hands 4 you søkte om 15 000.- Tildelt kr 10 000.-  
 Hillevåg menighet søkte om 10 000.- Tildelt kr 10 000.-  
 Forteller Marianne Stenerud søkte om 14 000.- Tildelt kr 10 000.-  
 Kvaleberg Skolekorps tur søkte om kr 50 000.- Tildelt kr 20 000.-  
 Kvaleberg Skolekorps tur søkte om kr 25 000.- Tildelt kr 20 000.-  
 Hillevåg sokn søkte om kr 15 000.- Tildelt kr 5 000.-  
 Hillevåg sokn søkte om kr 50 000.- Tildelt kr 10 000.-  
 Open hands 4 you søkte om kr 10 000.- Tildelt kr 10 000.-  
 Teater Kreane søkte om kr 15 000.- Tildelt kr 10 000.-  
 Terapiponni AS søkte om kr 6525.- Tildelt kr 6525.-

## Nye «Jenteliga-bøker»

Jan Oliversen er ute med to nye barnebøker som heter «Jenteligaen og mobbegjengen» og «Jenteligaen og jakten på Foldøyskatten».

Dette er bok nummer tre og fire i en serie barnebøker hvor vi følger hovedpersonene som stadig løser nye mysterier.

Bok nr 1 og 2 kom ut i 2020 og har tittelen «Jenteligaen og sykkeltyvene» og «Jenteligaen og miljøsynderne».

### Mobbegjengen:

Følg Jenteligaen og Toni på morsomme og spennende opplevelser når de bl.a. er på telttur ved Store Stokkavann. Skumle ting skjer, men Jenteligaen har kontroll, og samtidig ordner de opp med jegere på ulovlig rådyrjakt. Men denne gang står de overfor sin hittil viktigste sak, nemlig mobbing på skolen. Les om hvordan de løser oppgaven sin.

### Foldøyskatten:

I denne boka får du følge Jenteligaen og Toni på en spennende jakt etter vikingskatter på Foldøy, ei øy langt inne i Ryfylke. Etter et besøk på Arkeologisk museum, hvor en av jentene fikk se den utrolige flotte vikingskatten som ble funnet på Foldøy for over 100 år siden, ville Jenteligaen inn dit for å lete etter flere vikingskatter. Har det vært én skatt der, er det fullt mulig at det kan være enda flere, mente de. Det skulle vise seg å være en både vanskelig og spennende jakt for dem.

Begge bøkene passer for barn mellom 9 og 13 år.

AJAX FORLAG AS



## FOR ALT SOM VAR, ALT SOM ER.

Det er en som er borte. Tilbake står du og dine med sorgen og savnet. Vit da at vi kan være der med hjelp og støtte rundt alt det vanskelige og praktiske som dere må gjennom.

**HVIDING**  
BEGRAVELSESBYRÅ

Tlf 51 82 00 50  
hviding.no  
Hele døgnet.



**Gardiner & solskjerming**  
-alt på ett sted!

## Distriktets største utvalg i gardiner og solskjerming!

Vi er eksperter på søm. Gardinbussen kommer til deg! Våre konsulenter gir råd og veiledning, vi syr på egen systue og vi monterer til privat og bedriftsmarked!

- Gardiner
- Liftgardin
- Puter
- Gulvtepper
- Plissè
- Duette
- Rullegardin m.m



**Interiør Service**

Showrom : Torgveien 15a, 4016 Stavanger  
 Åpent: Mand - onsd 09-16 - Tors 09-18 - Fre 09-16  
 Facebook : <https://www.facebook.com/interiorserviceas.no>  
[www.interiorservice.no](http://www.interiorservice.no)

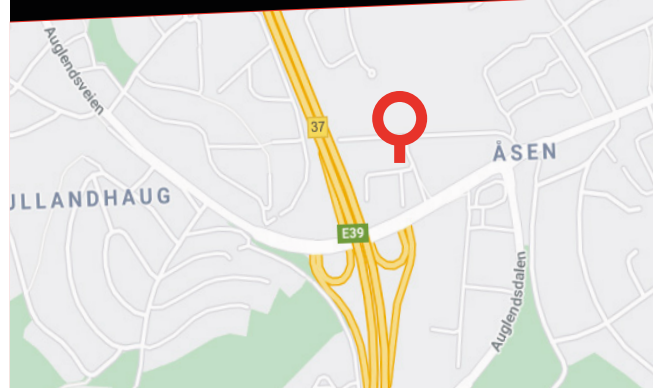
## DIN LOKALE VERKSTEDSBUTIKK FOR SYKKEL

**Bosch og Shimano Service Center**

**Bredt sortiment av sykler, vi hjelper også med forhåndsbestilling**

**Forhandler av Merida, Santa Cruz, Mondraker og lastesykler fra Urban Arrow**

**Ledig time på verksted, book service på [bikefixx.no](http://bikefixx.no)**



Haugåsstubben 10 på Åsen, 4016 Stavanger  
[stavanger@bikefixx.no](mailto:stavanger@bikefixx.no)  
 909 10 250



**SIDDIS ELEKTRO AS**

Nesflåtveien 14 • 4018 Stavanger  
 Tlf: 452 22 692 • [hardy@siddiselektro.no](mailto:hardy@siddiselektro.no)

- Din lokale fagmann

I et nettverk av lidenskapelige personer med fagkompetanse klar til å hjelpe deg.





## 4 av 10 siddiser har vært bekymret for at en venn eller et familiemedlem er i ferd med å utvikle et alkoholproblem.

Stavanger er en Av-og-til-kommune. Det betyr at vi jobber sammen med Av-og-til for å forebygge og redusere alkoholskader. Fordi det gjør hverdagen tryggere.

Kom innom Helsehuset for en prat, eller les mer på [avogtil.no/formye](https://avogtil.no/formye)



Stavanger  
kommune